



SSI
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

**CURSE OF THE
AZURE BONDS**

**Translation
Wheel**

**Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product**

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
DEHEK
↑
TRANSLATE
FROM
ESPAÑOL

TO ENGLISH

Inner rings of the wheel showing numbers and characters:

- Ring 1 (outermost): 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6
- Ring 2: M, I, 3, M, 4, I, 5, R, 6
- Ring 3: E, 2, R, 3, X, 4, E, 5, 6
- Ring 4 (innermost): X, 1, E, 2, R, 3, X, 4, E, 5, 6

Red dashed line path: 0 → 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → M → I → 3 → M → 4 → I → 5 → R → 6 → E → 2 → R → 3 → X → 4 → E → 5 → 6



TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
DIEPHEK
▼

TRANSLATE
FROM
ESPRUAR
▲

TO ENGLISH
▲



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS[®]
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSIC, Inc.
© 1989 TSIC, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
DETHEK
▼

▲
TRANSLATE
FROM
ESPRIAR

TO ENGLISH
▶

1 2 3 4 5 6
Z Y X
A B C
D E F
G H I
J K L
M N O
P Q R
S T U
V W



TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE FROM ESPRIAR



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH





TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ESPRUR



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. ©1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ESPRUR

TO ENGLISH



TRANSLATE FROM D&D
↓ CHECK

↑ TRANSLATE FROM ESPERANTO

← TO ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. ©1989 TSR, Inc. All rights reserved.



TRANSLATE FROM ENGLISH

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the Azure Bonds

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. ©1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

6

N

5

I

4

H

3

C

2

R

1

U

7

6

E

5

D

4

3

2

1

7

1

I

2

3

4

N

5

S

6

7

1

2

3

4

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2

1

T

2

3

4

5

6

7

1

2



TRANSLATE FROM D&D CHECK

TRANSLATE FROM ESPERANTO



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

The wheel consists of several concentric rings. The outermost ring contains various symbols and characters. The next ring inward contains the letters of the alphabet (A-Z). The inner rings contain numbered segments (1-6) and specific letters (D, S, N, O, B, J, A, G, U, A, V, E, M, R) that correspond to the symbols in the outer ring. A red dashed line and a red dotted line are drawn across the wheel, indicating specific paths or translations.



TRANSLATE FROM DETEJK

TRANSLATE FROM ESPRIJUR



CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

The wheel consists of several concentric rings. The outermost ring contains 26 red symbols, each corresponding to an English letter. The next ring inward contains the English alphabet (A-Z) in black. A red dashed line indicates the current translation path, starting from the letter 'A' in the inner ring and moving to the symbol 'A' in the outer ring. The central hub is blue and contains the TSR logo, the product name 'Curse of the Azure Bonds', and the text 'Official Advanced Dungeons & Dragons Computer Product'. Below this, it states 'ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.' The wheel is mounted on a central brass pin.



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRUAR

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DATHEK

6

H

5

S

4

A

3

L

2

U

1

Y

7

5

O

4

I

3

G

2

0

3

G

4

T

5

R

6

A

T

2

A

1

O

3

M

1

O

2

E

6

5

I

4

3

M

4

O

3

T

2

A

1

M

1

O

2

E

6

5

I

4

3

2

I

5

M

4

O

T

2

A

1

O

2

E

6

5

I

4

3

X

I

T

Π

L

Γ

∞

ε

θ

ι

ρ

σ

τ

υ

φ

χ

ψ

ω

α

β

γ

δ

ϑ

κ

λ

μ

ν

ξ

ο

π

ρ

σ

τ

υ

φ

χ

ψ

ω

α

β

γ

δ

ε

ζ

η

θ

ι

κ

TRANSLATE
FROM
DATHEK

A

#

T

R

E

8

9

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

1

2



TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE FROM ESPERAR



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the Azure Bonds

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS[®]
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.



TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

**CURSE OF THE
AZURE BONDS**

**Translation
Wheel**

**Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product**

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

The wheel consists of several concentric rings:

- Outermost Ring:** Contains 28 D&D-style letters and numbers in red.
- Second Ring:** Contains 28 D&D-style letters and numbers in red.
- Third Ring:** Contains 28 D&D-style letters and numbers in red.
- Inner Rings:** Contain standard English letters and numbers (A-Z, 0-9) in black.
- Central Hub:** A blue circle with a hole in the center, containing the TSR logo and product information.

A red dashed line traces a path through the rings, starting from the center and moving outwards. The path is labeled with numbers 1 through 6, indicating a sequence of translations.

Arrows on the wheel indicate directions for translation:

- TO ENGLISH:** An arrow pointing from the inner rings towards the outer rings.
- TRANSLATE FROM DUNGEON SCRIPT:** An arrow pointing from the outer rings towards the inner rings.
- TRANSLATE FROM DUNGEON SCRIPT:** An arrow pointing from the outer rings towards the inner rings.



STRATEGICAL SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

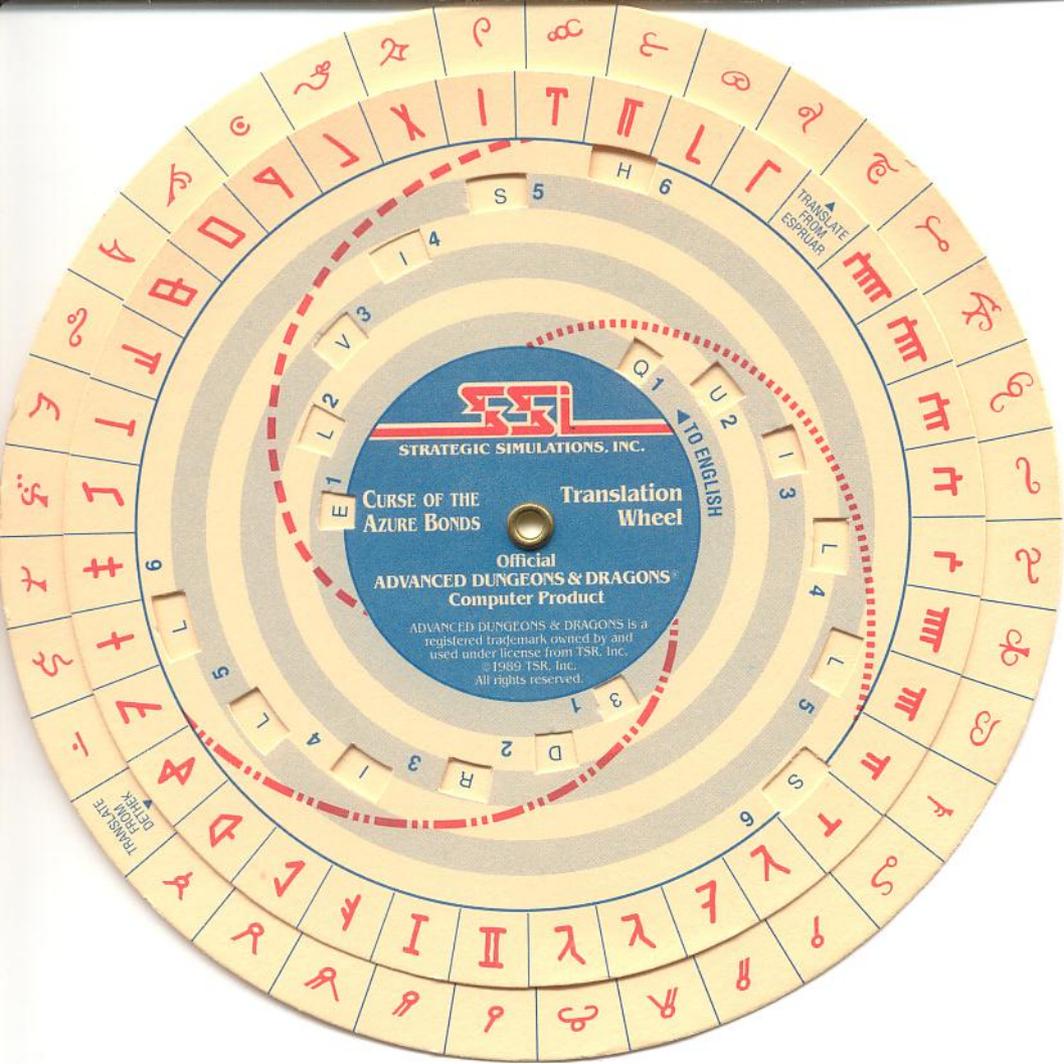
Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPERANTO

TO ENGLISH

TRANSLATE
TO
ESPANTO



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
DWARVEN

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DWARVEN



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRILAR

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DETIKK



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark, owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TO ENGLISH

TRANSLATE FROM DUTCH

The wheel consists of several concentric rings:

- Outermost Ring:** Esperanto characters.
- Second Ring:** Esperanto characters.
- Third Ring:** Esperanto characters.
- Fourth Ring:** Esperanto characters.
- Fifth Ring:** Esperanto characters.
- Sixth Ring:** Esperanto characters.
- Seventh Ring:** Esperanto characters.
- Eighth Ring:** Esperanto characters.
- Ninth Ring:** Esperanto characters.
- Tenth Ring:** Esperanto characters.
- Eleventh Ring:** Esperanto characters.
- Twelfth Ring:** Esperanto characters.
- Thirteenth Ring:** Esperanto characters.
- Fourteenth Ring:** Esperanto characters.
- Fifteenth Ring:** Esperanto characters.
- Sixteenth Ring:** Esperanto characters.
- Seventeenth Ring:** Esperanto characters.
- Eighteenth Ring:** Esperanto characters.
- Nineteenth Ring:** Esperanto characters.
- Twentieth Ring:** Esperanto characters.
- Innermost Ring:** Esperanto characters.

Internal rings include numbers 1-6 and letters G, R, S, L, M, E, P, O, A, L, I, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRIKAR

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DETHIK



TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

**Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product**

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TO ENGLISH

TRANSLATE FROM DETHEK



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPUAR

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DETHEK



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

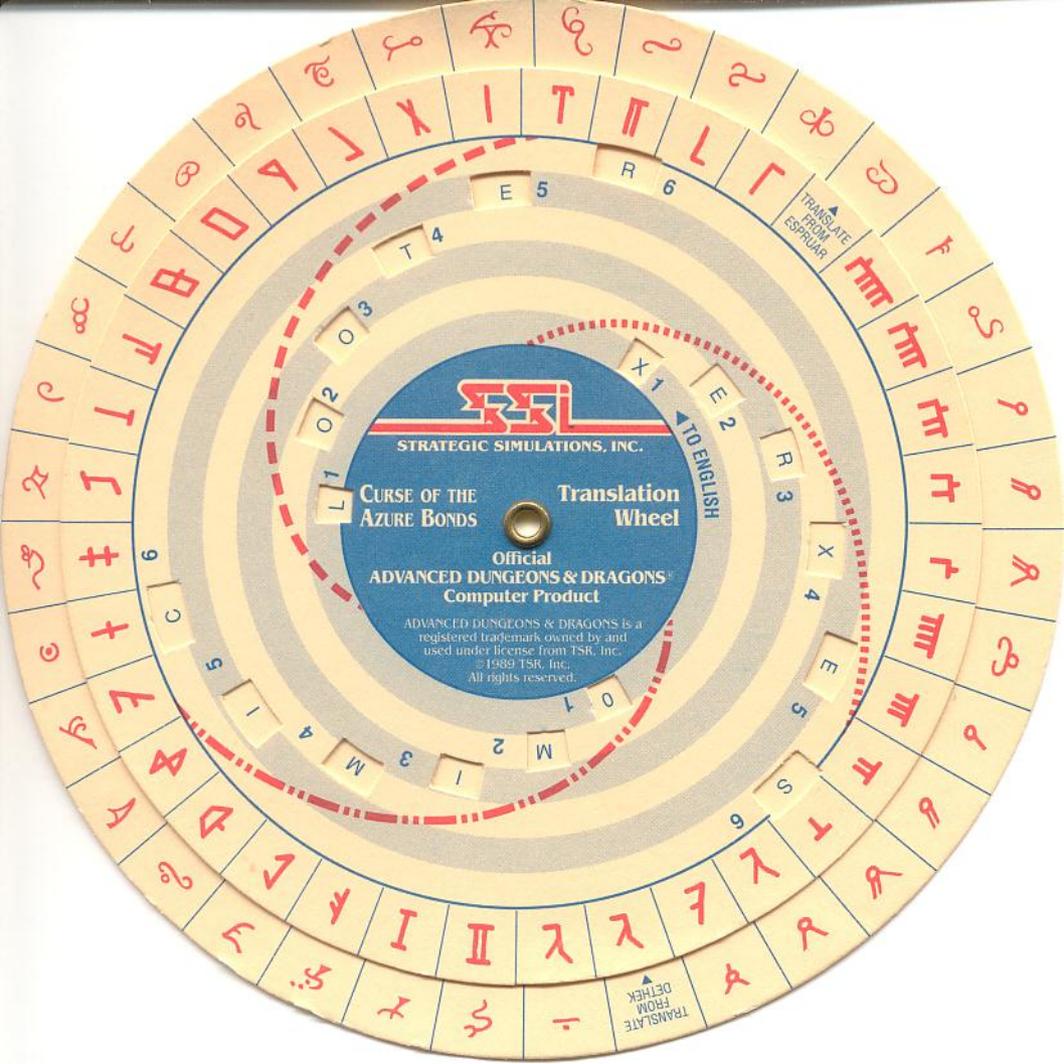
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TO ENGLISH

TRANSLATE FROM DUTCH





STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the
Azure Bonds

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRUAR

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
DETHEK

E 5 R 6
T 4
O 3
L 1 O 2
X 1 E 2 R 3 X 4 E 5
L 1 O 2
M 2 I 3 M 4 I 5
O 1
S 6



TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

**CURSE OF THE
AZURE BONDS**

**Translation
Wheel**

**Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product**

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
ESPERANTO

TRANSLATE
FROM
DIEHLER



TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Translation Wheel

TO ENGLISH

CURSE OF THE AZURE BONDS

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TRANSLATE FROM DUTCH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRUAR
▲

TO ENGLISH
▲

TRANSLATE
FROM
DELTEX
▲



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPERANTO

TO ENGLISH

TRANSLATE
FROM
ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
©1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRIJAN

TRANSLATE
FROM
DDEVK

TO ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPÉRANTO

TRANSLATE
FROM
DÆTHEN

TO ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

**CURSE OF THE
AZURE BONDS**

**Translation
Wheel**

**Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product**

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPRIAR

TRANSLATE
FROM
DETEER

TO ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE
AZURE BONDS

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
©1989 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE
FROM
ESPERANTO

TRANSLATE
FROM
DETER

TO ENGLISH

